

Решение 2009/1

Внесение поправок в Протокол по стойким органическим загрязнителям 1998 года и в приложения I, II, III, IV, VI и VIII к Протоколу

Стороны Протокола по стойким органическим загрязнителям 1998 года, проведя заседание в ходе двадцать седьмой сессии Исполнительного органа,

постановляют внести следующие поправки в Протокол по стойким органическим загрязнителям 1998 года (Протокол по СОЗ) к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния:

СТАТЬЯ 1: ПОПРАВКА

A. Статья 1

Пункт 12 необходимо заменить следующим текстом:

"Новый стационарный источник" означает любой стационарный источник, сооружение или существенная модификация которого начинается по истечении двух лет со дня вступления в силу для соответствующей Стороны:

- a) настоящего Протокола; или
- b) поправки к настоящему Протоколу, которая вводит в отношении соответствующего стационарного источника либо новые предельные значения в части II приложения IV либо включает данную категорию в приложение VIII, к которому этот источник относится.

Вопрос об определении того, является ли модификация существенной или нет, решается компетентными национальными органами с учетом таких факторов, как экологические выгоды такой модификации.

B. Статья 3

1. В подпунктах b) i) и b) iii) пункта 5 статьи 3 Протокола по СОЗ слова

"в отношении которого в приложении V определяются наилучшие имеющиеся методы"

заменить словами

"в отношении которого в руководстве, принятом Сторонами на сессии Исполнительного органа, определяются наилучшие имеющиеся методы".

2. Вместо точки с запятой в конце подпункта b) iv) пункта 5 поставить точку.

3. Подпункт b) v) пункта 5 исключить из текста.

C. Статья 13

Слова "Приложения V и VII имеют" заменить словами "Приложение V имеет".

D. Статья 14

1. Пункт 3 заменить следующим текстом:

"3. Поправки к настоящему Протоколу и к приложениям I-IV, VI и VIII принимаются Сторонами, присутствующими на сессии Исполнительного органа, на основе консенсуса и вступают в силу для принявших их Сторон на девяностый день после даты сдачи на хранение депозитарию двумя третями Сторон своих документов об их принятии. Поправки вступают в силу для любой другой Стороны на девяностый день после даты сдачи на хранение этой Стороной своего документа о принятии поправок. Настоящий пункт применяется с учетом положений пунктов 5-бис и 5-тер, приводимых ниже".

2. В пункте 4 слова "приложениям V и VII" следует заменить "приложению V", а слова "любому такому приложению" заменить словами "приложению V".

3. В пункте 5 исключить из текста слова "или VII", а слова "такому приложению" заменить словами "приложению V".

4. После пункта 5 следует добавить следующие новые пункты:

"5-бис. Для тех Сторон, которые приняли процедуру внесения поправок в приложения I-IV, VI и VIII, изложенную в пункте 5-тер ниже, эта процедура заменяет процедуру, изложенную в пункте 3 выше.

5-тер.

a) Поправки к приложениям I-IV, VI и VIII принимаются Сторонами, присутствующими на сессии Исполнительного органа, на основе консенсуса. По истечении одного года с даты препровождения поправки всем Сторонам Исполнительным секретарем Комиссии поправка к любому такому приложению становится действительной для тех Сторон, которые не представили Депозитарию уведомление в соответствии с положениями подпункта b) ниже;

b) любая Сторона, которая не может одобрить поправку к приложениям I-IV, VI и VIII, уведомляет об этом Депозитария в письменном виде в течение одного года после даты сообщения о ее принятии. Депозитарий незамедлительно извещает все Стороны о получении любого такого уведомления. Сторона может в любое время заменить свое предыдущее уведомление согласием принять поправку, и с момента сдачи

Депозитарию документа о таком согласии поправка к такому приложению становится действительной для этой Стороны;

с) любая поправка к приложениям I-IV, VI и VIII не вступает в силу, если в общей сложности 16 или более Сторон либо:

i) представили уведомления в соответствии с положениями подпункта b) выше; либо

ii) не приняли процедуру, установленную в настоящем пункте, и еще не сдали на хранение документ о ее принятии в соответствии с положениями пункта 3 выше".

Е. Статья 16

После пункта 2 добавить следующий новый пункт:

"3. Государство или региональная организация экономической интеграции заявляет в своем документе о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, о своем отказе быть связанной процедурами, устанавливаемыми в пункте 5-тер статьи 14 в отношении внесения поправок в приложения I-IV, VI и VIII".

Г. Приложение I

1. В случае ДДТ в перечне веществ условия (обозначенные цифрами 1 и 2) прекращения производства исключить и заменить их словами "Не выдвигаются", а слова "за исключением случаев, указанных в приложении II", касающиеся условий использования, следует исключить.

2. В случае гептахлора в перечне веществ условия использования исключить и заменить их словами "Не выдвигаются".

3. В случае гексахлорбензола в перечне веществ исключить условия прекращения производства и использования и в каждом случае заменить их словами "Не выдвигаются".

4. Добавить перечень следующих веществ, включив нижеследующие строки в соответствующем алфавитном порядке:

| | | |
|-----------------------------------|---------------|----------------|
| Гексахлорбутадиен CAS: 87-68-3 | Производство | Не выдвигаются |
| | Использование | Не выдвигаются |

| | | |
|--|---------------|---|
| Гексахлорцикло- гексаны (HCH) (CAS: 608-73-1), включая линдан | Производство | Не выдвигаются |
| | Использование | Не выдвигаются, за исключением гамма-изомера HCH (линдан), используемого в качестве инсектицида местного действия в |

| | | |
|--|---------------|--|
| (CAS: 58–89–9) | | <p>общемедицинских целях. Такое использование будет подвергнуто повторной оценке в рамках настоящего Протокола в 2012 году или через год после того, как указанная поправка вступит в силу, в зависимости от того, какая из дат является более поздней.</p> |
| <p>Гексабромдифенилэфир^{a/} и гептабромдифенилэфир^{a/}</p> | Производство | Не выдвигаются |
| | Использование | <p>1. Сторона может разрешить рециркуляцию изделий, которые содержат или могут содержать любое из этих веществ, а также использование и окончательное удаление изделий, произведенных из рециркулированных материалов, которые содержат или могут содержать любое из этих веществ, при условии что рециркуляция и окончательное удаление осуществляется экологически безопасными методами и не приводит к рекуперации любого из этих веществ для повторного использования.</p> <p>2. Начиная с 2013 года и каждые последующие четыре года после даты, когда упомянутое выше условие снимается или перестало действовать по иным причинам, Исполнительный орган оценивает прогресс, достигнутый Сторонами в деле достижения их конечной цели по ликвидации этих веществ, содержащихся в изделиях, и рассматривает дальнейшую необходимость в этом условии, действие которого в любом случае истекает в конце 2030 года.</p> |
| <p>Тетрабромдифенилэфир^{b/} и пентабромдифенилэфир^{b/}</p> | Производство | Не выдвигаются |
| | Использование | <p>1. Сторона может разрешить рециркуляцию изделий, которые содержат или могут содержать любое из этих веществ, а также использование и окончательное удаление изделий, произведенных из рециркулированных материалов, которые содержат или могут содержать любое из этих веществ, при условии что рециркуляция и окончательное удаление осуществляется экологически безопасными методами и не приводит к рекуперации любого из этих веществ для повторного использования.</p> <p>2. Начиная с 2013 года и каждые последующие четыре года после даты, когда упомянутое выше условие снимается или перестало действовать по</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | | иным причинам, Исполнительный орган оценивает прогресс, достигнутый Сторонами в деле достижения их конечной цели по ликвидации этих веществ, содержащихся в изделиях, и рассматривает дальнейшую необходимость в этом условии, действие которого в любом случае истекает в конце 2030 года. |
|--|--|---|

| | | |
|----------------------------------|---------------|----------------|
| Пентахлорбензол CAS: 608–93–5 | Производство | Не выдвигаются |
| | Использование | Не выдвигаются |

| | | |
|--|---------------|---|
| Перфторооктановый сульфонат (ПФОС) ^{c/} | Производство | Не выдвигаются, за исключением видов использования, указанных в подпунктах а)-с) ниже и подпунктах а)-е) приложения II |
| | Использование | <p>Не выдвигаются, за исключением видов использования и видов использования, указанных в подпунктах а)-е) приложения II</p> <p>а) при нанесении гальванических хромовых покрытий, в хромовом анодировании и обратном травлении до 2014 года;</p> <p>б) при нанесении никельполитетрафторэтиленовых покрытий методом химического восстановления до 2014 года;</p> <p>с) при травлении пластмассовых подложек перед их металлизацией до 2014 года;</p> <p>д) в огнегасящих пенах, но только в тех случаях, когда они были изготовлены или использовались до 18 декабря 2009 года.</p> <p>Применительно к огнегасящим пенам:</p> <p>i) Сторонам следует стремиться к ликвидации к 2014 году огнегасящих пен, содержащих ПФОС, которые были изготовлены или использовались до 18 декабря 2009 года, и сообщить о достигнутом ими прогрессе Исполнительному органу в 2014 году;</p> <p>ii) На основе докладов Сторон и пункта i) Исполнительный орган в 2015 году определит необходимость введения дополнительных ограничений на использование содержащих ПФОС огнегасящих пен, которые были изготовлены или</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | | использовались до 18 декабря 2009 года. |
|--|--|---|

5. ПХД из перечня исключаются и заменяются следующей строкой:

| | | |
|--|---------------|---|
| Полихлорированные дифенилы (ПХД) ^{d/} | Производство | Не выдвигаются |
| | Использование | <p>Не выдвигаются. В отношении ПХД, использовавшихся к дате начала осуществления, Стороны:</p> <p>1. Прилагают целенаправленные усилия для:</p> <p>а) прекращения использования поддающихся выявлению ПХД в оборудовании (т.е. трансформаторах, конденсаторах или других резервуарах с остаточным количеством жидкости), содержащем ПХД в объемах свыше 5 дм³ при концентрации ПХД 0,05% или более, как можно скорее, но не позднее 31 декабря 2010 года или 31 декабря 2015 года для стран с переходной экономикой;</p> <p>б) уничтожения или обеззараживания экологически обоснованным образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> - всех жидких ПХД, указанных в подпункте а), и других жидких ПХД с концентрацией ПХД более 0,005%, которые не содержатся в оборудовании, как можно скорее, но не позднее 31 декабря 2015 года или 31 декабря 2020 года для стран с переходной экономикой; - всех жидких ПХД, указанных в подпункте 2 а), не позднее 31 декабря 2029 года; <p>с) обеззараживания или удаления оборудования, указанного в пунктах 1 а) и 2 а), экологически обоснованным образом.</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>2. Прилагают целенаправленные усилия для:</p> <p>а) выявления и вывода из эксплуатации оборудования (например, трансформаторов, конденсаторов и других резервуаров с остаточным количеством жидкости), содержащего ПХД в концентрации более 0,005% ПХД и объемах свыше 0,05 дм³, как можно скорее, но не позднее 31 декабря 2025 года;</p> <p>б) выявления других изделий, содержащих более 0,005% ПХД (таких как защитные оболочки кабеля, отвержденные уплотняющие составы и окрашенные изделия), и обеспечения их регулирования в соответствии с пунктом 3 статьи 3.</p> <p>3. Обеспечивают, чтобы оборудование, указанное в подпунктах 1 а) и 2 а), не экспортировалось и не импортировалось для каких-либо иных целей, кроме целей экологически обоснованного удаления отходов.</p> <p>4. Содействуют принятию следующих мер по сокращению времени воздействия и снижению рисков в целях осуществления контроля за использованием ПХД.</p> <p>а) использование ПХД только в неповрежденном, герметичном оборудовании и только в тех местах, где риск в случае их высвобождения в окружающую среду может быть сведен к минимуму, а последствия этого могут быть оперативно устранены;</p> <p>б) неприменение ПХД в оборудовании, расположенном в местах, связанных с производством и переработкой продовольствия или кормов.</p> |
| | <p>При использовании ПХД в местах скопления людей, включая школы и больницы, принятие всех разумных мер для предупреждения электротехнических неполадок, способных привести к возгоранию, и регулярный осмотр оборудования на предмет выявления утечек.</p> |

6. Сноску а/ в конце приложения I исключить.

7. В конце приложения I добавить следующие сноски:

"^{a/} "Гексабромдифенилэфир и гептабромдифенилэфир" означают 2,2',4,4',5,5'-гексабромдифенилэфир (БДЭ-153, CAS No: 68631-49-2), 2,2',4,4',5,6'-гексабромдифенилэфир (БДЭ-154, CAS No: 207122-15-4), 2,2',3,3',4,5',6-гептабромдифенилэфир (БДЭ-175, CAS No: 446255-22-7), 2,2',3,4,4',5',6-гептабромдифенилэфир (БДЭ-183, CAS No: 207122-16-5) и другие гекса- и гептабромдифенилэфир, присутствующие в коммерческом октабромдифенилэфире".

"^{b/} "Тетрабромдифенилэфир и пентабромдифенилэфир" означают 2,2',4,4'-тетрабромдифенилэфир (БДЭ-47, CAS No: 40088-47-9) и 2,2',4,4',5-пентабромдифенилэфир (БДЭ-99, CAS No: 32534-81-9) и другие тетра- и пентабромдифенилэфир, присутствующие в коммерческом пентабромдифенилэфире".

"^{c/} "Перфтороктановые сульфонаты (ПФОС) означают вещества, определяемые по молекулярной формуле $C_8F_{17}SO_2X$, в которой $X = OH$, соли металлов, галиды, амиды или другие производные, включающие полимеры".

"^{d/} "Полихлорированные дифенилы" означают ароматические соединения, образованные таким образом, что атомы водорода в дифениловой молекуле (два бензольных кольца, связанные вместе единой углерод-углеродной связью) могут быть замещены 10 атомами хлора".

G. Приложение II

1. Таблицу, помещенную после первого пункта в приложении II, включая перечень ДДТ, ГХГ и ПХД, следует исключить.
2. В перечень необходимо добавить следующее вещество, включив нижеследующие строки в соответствующем алфавитном порядке:

| Вещество | Требования, касающиеся осуществления | |
|--|--|---|
| | Допускаемое использование | Условия |
| Перфтороктановые сульфонаты (ПФОС) ^{a/} | <p>a) В фоторезисторах или просветляющих покрытиях для фотолитографических процессов;</p> <p>b) в покрытиях, наносимых на фото- и кинопленки, фотобумагу или контрастные пластины;</p> <p>c) в брызгоподавателях для недекоративного покрытия на основе твердого хрома (VI) и увлажняющих реагентах для использования в регулируемых системах электрогальванизации;</p> <p>d) в жидкостях для авиационных гидравлических систем;</p> <p>e) в некоторых медицинских приборах (например, для покрытий на основе сополимера этилентетрафторэтилена (ЭТФЭ) и производство рентгеноконтрастного ЭТФЭ, для медицинских приборов, используемых для диагностики в искусственных условиях, и цветных ПЗС фильтров).</p> | <p>Сторонам следует принять меры для прекращения этих видов использования, как только появятся приемлемые альтернативы.</p> <p>Не позднее чем в 2015 году и каждые четыре года после этого каждая Сторона, которая использует эти вещества, сообщает о прогрессе, достигнутом в деле их ликвидации, и предоставляет информацию о таком прогрессе Исполнительному органу. Эти ограниченные виды использования должны быть переоценены на основе этих докладов.</p> |

^{a/} Термин "Перфтороктановый сульфонат" (ПФОС) означает вещества, определяемые по молекулярной формуле $C_8F_{17}SO_2X$, где $X = OH$, соли металлов, галиды, амиды или другие производные, включающие полимеры.

H. Приложение III

1. Текст в позиции "Базовый год" для каждого вещества, перечисленного в приложении III, исключить и заменить следующим текстом:

"1990 год; или любой другой год в период с 1985 по 1995 год включительно, или для стран с переходной экономикой любой другой год в период с 1985 по год вступления Протокола в силу для данной Стороны, определяемый данной Стороной при ратификации, принятии, утверждении или присоединении".

2. В случае гексахлорбензола в перечне веществ добавить следующий текст: "CAS: 118-74-1".

3. В случае ПХД в перечне веществ добавить новый текст, включив его в конец таблицы:

| | |
|-------------------|---|
| ПХД ^{c/} | 2005 год; или любой другой год в период с 1995 по 2010 год включительно, или для стран с переходной экономикой любой другой год в период с 1995 по год вступления Протокола в силу для данной Стороны, определяемый данной Стороной при ратификации, принятии, утверждении или присоединении. |
|-------------------|---|

4. После сноски b/ добавить следующую сноску:

"^{c/} Полихлорированные дифенилы, определенные в приложении I, при непреднамеренном образовании и выбросе из антропогенных источников".

I. Приложение IV

1. Внутри скобок в пункте 2 исключить слово "и" и в конце добавить слова "и при данном содержании кислорода".

2. Исключить текст пункта 3 и заменить его следующим текстом:

"3. Предельные значения соотносятся с обычными условиями эксплуатации. При циклических процессах предельные значения соотносятся со средними уровнями, наблюдаемыми в ходе всего цикла, включая, например, подогрев, термообработку и охлаждение".

3. В пункте 4 перед словом "стандартами" добавить слово "применяемыми", а перед словом "Комитетом" добавить слово "например".

4. Исключить пункт 6 и заменить его следующим текстом и сноской:

"6. Выбросы ПХДД/Ф приводятся в виде значений эквивалентной токсичности (Э.Т.)^{1/}. Значения коэффициента эквивалентной токсичности, которые будут использоваться для целей настоящего Протокола, должны соответствовать общепринятым международным стандартам, включая принятые в 2005 году Всемирной организацией здравоохранения значения коэффициента эквивалентной токсичности ПХДД/Ф для млекопитающих."

^{1/} Общее значение эквивалента токсичности (Э.Т.) операционно определяется как сумма произведений концентрации каждого соединения, умноженной на его коэффициент эквивалентной токсичности и представляет собой оценку общей токсичности смеси в пересчете на 2,3,7,8-ПХДД/Ф. Ранее для общего эквивалента токсичности использовалось сокращение Э.Т."

5. Исключить пункт 7 и заменить его следующим текстом и сноской:

"7. Следующие предельные значения, которые относятся к 11% концентрации O₂ в дымовом газе, применяются к типам печей для сжигания отходов:

Твердые коммунально-бытовые отходы (существующий стационарный источник с объемом сжигаемых отходов более 3 тонн в час, а также каждый новый стационарный источник)

0,1 нг Э.Т./м³

Твердые медицинские отходы (существующий стационарный источник с объемом сжигаемых отходов более 1 тонны в час, а также каждый новый стационарный источник)

Новый стационарный источник: 0,1 нг Э.Т./м³

Существующий стационарный источник: 0,5 нг Э.Т./м³

Опасные отходы (существующий стационарный источник с объемом сжигаемых отходов более 1 тонны в час, а также каждый новый стационарный источник)

Новый стационарный источник: 0,1 нг Э.Т./м³

Существующий стационарный источник: 0,2 нг Э.Т./м³

Неопасные промышленные отходы^{1/2/}

| | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Новый стационарный источник: | 0,1 нг Э.Т./м ³ |
| Существующий стационарный источник: | 0,5 нг Э.Т./м ³ " |

"^{1/} Включая печи, сжигающие отходы биомассы, которые могут содержать галогенизированные органические соединения или тяжелые металлы в результате обработки древесины консервантами или ее покрытия и которые содержат, в частности, отходы биомассы, образующиеся из строительного мусора или обломков зданий после сноса, но исключая печи, сжигающие только другие отходы биомассы."

"^{2/} Страны с переходной экономикой могут исключить сжигание неопасных промышленных отходов в ходе промышленных процессов, когда такие отходы используются в качестве дополнительного топлива, дающего до 10% энергии."

6. После пункта 7 добавить следующие новые пункты:

8. Следующее предельное значение, которое относится к 16-процентной концентрации O_2 в дымовом газе, применяется к следующим мусоросжигающим установкам:

0,5 нг Э.Т./м³

9. Следующее предельное значение, которое относится к фактической концентрации O_2 в дымовом газе, применяется к следующему источнику:

вторичное производство стали - электродуговые печи производственной мощностью 2,5 тонны в час расплава стали для дальнейшей переработки:

0,5 нг Э.Т./м³.

J. Приложение VI

1. Существующий текст приложения обозначить как пункт 1.

2. В пункте а) после слов "настоящего Протокола" добавить слова "для данной Стороны".

3. Пункт б) заменить следующим текстом:

"В отношении существующих стационарных источников:

- i) восемь лет после даты вступления в силу настоящего Протокола для данной Стороны. В случае необходимости этот период может быть продлен для конкретных существующих стационарных источников на срок амортизации, предусмотренный национальным законодательством; или
- ii) для Стороны, являющейся страной с переходной экономикой, - не более пятнадцати лет после даты вступления в силу настоящего Протокола для данной Стороны".

4. В конце приложения добавить новый пункт следующего содержания:

"2. Сроками для применения предельных значений и наилучших имеющихся методов, обновленных или принятых в результате внесения поправок в настоящий Протокол, являются:

- a) в отношении новых стационарных источников - два года после даты вступления в силу соответствующей поправки для данной Стороны;
- b) для существующих стационарных источников:
 - i) восемь лет после вступления в силу соответствующей поправки для данной Стороны; или
 - ii) для Стороны, являющейся страной с переходной экономикой, - не более пятнадцати лет после даты вступления в силу соответствующей поправки для данной Стороны".

К. Приложение VIII

1. Во втором предложении части I перед словами "приложении V" добавить следующие новые слова "руководящий документ, упомянутый в".
2. Описание категории I в таблице в части II исключить из текста и заменить его следующим текстом: "Сжигание отходов, включая совместное сжигание муниципальных, опасных, неопасных и медицинских отходов и осадка сточных вод".

3. В таблице в части II добавить следующие новые категории:

| | |
|----|--|
| 13 | Конкретные химико-технологические процессы, в ходе которых непреднамеренно образуются стойкие органические загрязнители, особенно при производстве хлорбензолов и хлоранила. |
| 14 | Термические процессы в металлургической промышленности, особенно основанные на использовании хлора. |

СТАТЬЯ 2: СВЯЗЬ С ПРОТОКОЛОМ ПО СОЗ

Ни одно государство или региональная организация экономической интеграции не могут сдавать на хранение документ о принятии данной поправки, если только до этого или одновременно с этим они не сдали на хранение ратификационную грамоту или документ о принятии, одобрении или присоединении к Протоколу по СОЗ.

СТАТЬЯ 3: ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

1. В соответствии с пунктом 3 статьи 14 Протокола по СОЗ настоящая поправка вступает в силу на девяностый день после даты сдачи на хранение Депозитарию двумя третями Сторон Протокола по СОЗ своих документов о ее принятии.
 2. После вступления в силу настоящей Поправки, как предусмотрено пунктом 1, она вступает в силу для любой другой Стороны Протокола на девяностый день после даты сдачи ею на хранение своего документа о принятии.
-